Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

C 217

Izdevums latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

61. gadagājums

2018. gada 21. jūnijs

Saturs

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 217/01 Euro maiņas kurss 1

2018/C 217/02 Komisijas Lēmums (2018. gada 18. jūnijs), ar ko aizstāj *REFIT* platformas ieinteresēto personu grupas locekli 2

Revīzijas palāta

2018/C 217/03 Īpašais ziņojums Nr. 14/2018 – "ES Ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko un kodolmateriālu risku mazināšanas izcilības centri: jāpanāk lielāks progress" 4

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2018/C 217/04 Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei 5

2018/C 217/05 Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei 9

2018/C 217/06 Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei 13

LV

2018/C 217/07 Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei 17

2018/C 217/08 Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei 21

2018/C 217/09 Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei 25

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2018/C 217/10 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8973 – *Mitsui/Kansai/JV*) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru [1] 29

[1] Dokuments attiecas uz EEZ.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2018. gada 20. jūnijs

(2018/C 217/01)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1578	CAD	Kanādas dolārs	1,5398
JPY	Japānas jena	127,39	HKD	Hongkongas dolārs	9,0847
DKK	Dānijas krona	7,4525	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6853
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87878	SGD	Singapūras dolārs	1,5718
SEK	Zviedrijas krona	10,2755	KRW	Dienvidkorejas vona	1 281,98
CHF	Šveices franks	1,1537	ZAR	Dienvidāfrikas rands	15,8367
ISK	Islandes krona	125,80	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,4953
NOK	Norvēģijas krona	9,4693	HRK	Horvātijas kuna	7,3836
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 320,23
CZK	Čehijas krona	25,835	MYR	Malaizijas ringits	4,6318
HUF	Ungārijas forints	324,15	PHP	Filipīnu peso	61,864
PLN	Polijas zlots	4,3152	RUB	Krievijas rublis	73,6225
RON	Rumānijas leja	4,6695	THB	Taizemes bāts	37,987
TRY	Turcijas lira	5,4943	BRL	Brazīlijas reāls	4,3273
AUD	Austrālijas dolārs	1,5688	MXN	Meksikas peso	23,6794
			INR	Indijas rūpija	78,8600

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2018. gada 18. jūnijs),

ar ko aizstāj *REFIT* platformas ieinteresēto personu grupas locekli

(2018/C 217/02)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Komisijas 2015. gada 19. maija Lēmumu C(2015) 3261 final, ar ko izveido *REFIT* platformu, un jo īpaši tā 4. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas Lēmuma C(2015) 3261 final, ar ko izveido *REFIT* platformu ("platforma"), 4. pantā ir paredzēts, ka platformu veidos "valdību pārstāvju grupa" un "ieinteresēto personu grupa" un ka "ieinteresēto personu grupā" ir ne vairāk kā 20 eksperti, no kuriem divi pārstāv Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju un Reģionu komiteju, savukārt pārējie – uzņēmējdarbības jomu, tostarp MVU, kā arī sociālos partnerus un pilsoniskās sabiedrības organizācijas, kam ir tieša pieredze Savienības tiesību aktu piemērošanā. Ekspertus, kas darbojas ieinteresēto personu grupā, ieceļ privātpersonas statusā vai kā personas, kuras pārstāv vairāku ieinteresēto personu kopējās intereses.

(2) Lēmuma 4. panta 4. punktā paredzēts, ka Komisija pēc Komisijas priekšsēdētāja pirmā vietnieka priekšlikuma ieceļ ieinteresēto personu grupas locekļus, kas tiek atlasīti no pretendentiem, kuriem ir tieša pieredze Savienības tiesību aktu piemērošanā un kuri ir atsaukušies uzaicinājumam iesniegt pieteikumus. Ar iecelšanu pēc iespējas nodrošina dažādo nozaru, interešu un Savienības reģionu, kā arī dzimumu līdzsvarotu pārstāvību. Lēmuma 4. panta 5. punktā paredzēts, ka grupas locekļus ieceļ līdz 2019. gada 31. oktobrim. Saskaņā ar lēmuma 4. panta 6. punktu locekļus, kuri atkāpjas, var aizstāt uz atlikušo pilnvaru termiņu.

(3) Komisijas 2015. gada 16. decembra Lēmumā C(2015) 9063 final par *REFIT* platformas ieinteresēto personu grupas locekļu iecelšanu [1] paredzēts – ja kāds ieinteresēto personu grupas loceklis zaudē locekļa statusu platformas pilnvaru termiņa laikā, tad priekšsēdētāja pirmais vietnieks var izvirzīt aizstājēju no sākotnējā to kandidātu saraksta, kuri atsaucās uzaicinājumam izteikt ieinteresētību kļūt par ieinteresēto personu grupas locekli.

(4) *Nina Renshaw* no 2017. gada 27. oktobra atkāpās kā ieinteresēto personu grupas locekle.

(5) *Michael Huether* ir sākotnējā to kandidātu sarakstā, kuri atsaucās uzaicinājumam izteikt ieinteresētību kļūt par ieinteresēto personu grupas locekli,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Michael Huether līdz 2019. gada 31. oktobrim ir iecelts par *REFIT* platformas ieinteresēto personu grupas locekli, aizstājot *Nina Renshaw*.

Briselē, 2018. gada 18. jūnijā

Komisijas vārdā –

pirmais priekšsēdētāja vietnieks

Frans TIMMERMANS

[1] https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/commission-decision-appointment-of-members-stakeholder-group-refit-platform_dec2015_en.pdf.

PIELIKUMS

Vārds, uzvārds	Valstspiederība	Pārstāv ieinteresēto personu kopējās intereses konkrētā politikas jomā	Pašreizējais darba devējs
Michael Hüther	Vācijas	NĒ	Vācijas Ekonomikas institūts Ķelnē (*Institut der deutschen Wirtschaft Köln e.V.*)

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 14/2018

"ES Ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko un kodolmateriālu risku mazināšanas izcilības centri: jāpanāk lielāks progress"

(2018/C 217/03)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 14/2018 "ES Ķīmisko, bioloģisko, radioloģisko un kodolmateriālu risku mazināšanas izcilības centri: jāpanāk lielāks progress".

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē: http://eca.europa.eu

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2018/C 217/04)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGĻŪDEŅRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU *BÉKÉSCSABA* APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ogļūdeņražu meklēšanu, izpēti un ieguvi saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*MBFSZ*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbildīs konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu ([1]).

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu (turpmāk "koncesionārs"), 90 dienās pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, ir jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu.

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Békés* meģē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Békés	*Békés*	*Kötegyán*	*Békés*
Békéscsaba	*Békés*	*Lőkösháza*	*Békés*
Bélmegyer	*Békés*	*Medgyesegyháza*	*Békés*
Csabaszabadi	*Békés*	*Méhkerék*	*Békés*

([1]) Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Csárdaszállás	*Békés*	*Mezőberény*	*Békés*
Csorvás	*Békés*	*Mezőgyán*	*Békés*
Doboz	*Békés*	*Murony*	*Békés*
Elek	*Békés*	*Nagykamarás*	*Békés*
Gerendás	*Békés*	*Okány*	*Békés*
Geszt	*Békés*	*Pusztaottlaka*	*Békés*
Gyomaendrőd	*Békés*	*Sarkad*	*Békés*
Gyula	*Békés*	*Sarkadkeresztúr*	*Békés*
Hunya	*Békés*	*Szabadkígyós*	*Békés*
Kamut	*Békés*	*Tarhos*	*Békés*
Kétegyháza	*Békés*	*Telekgerendás*	*Békés*
Kétsoprony	*Békés*	*Újkígyós*	*Békés*
Kevermes	*Békés*	*Újszalonta*	*Békés*
Kondoros	*Békés*	*Vésztő*	*Békés*
Körösladány	*Békés*	*Zsadány*	*Békés*
Köröstarcsa	*Békés*		

Koncesijas apgabala segkārta: zemes virskārta un pamatieži: 5 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Teritorijas, kurās ir paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei, nav iekļautas koncesijas apgabalā.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā, un informācija par teritorijām, kurās paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei un kuras nav iekļautas koncesijas apgabalā, ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas"), un Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 1 792,156 km².

Koncesijas apgabalā nav iekļauti raktuvju apgabali, kuru segkārta atrodas augstāk nekā koncesijas apgabala segkārta un kuru pamatiezis ir vienā līmenī ar koncesijas apgabala pamatiezi vai sniedzas zem tā.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 342 000 000 (trīssimt četrdesmit divi miljoni forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendentam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, ir jāsamaksā dalības maksa HUF 10 000 000 (desmit miljoni forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ir jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 50 000 000 (piecdesmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama par tradicionālo ogļūdeņražu ieguvi, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 16 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to iereģistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām. Kalnrūpniecības likuma 20. panta 3. punkta e) un i) apakšpunktā un 5. punktā minētie gadījumi ir izņēmumi, kad tiek piemērota vispārējā kalnrūpniecības nodevas likme, kas noteikta Kalnrūpniecības likumā.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta, Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (*Columbus utca 17–23, 1145 Budapest, Hungary*, tālr. +36 13012900) darbdienās no pulksten 8.00 līdz 14.00. Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, ir jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas").

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāpārskaita uz Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta apropriāciju izmantojuma galveno kontu Nr. 10032000-01417179-00000000. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods *BECHDV* un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecās dienās pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušas dalības maksu un iemaksājušas piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz ungāru valodā un personiski 2018. gada 26. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (adrese: *Columbus utca 17–23, 1145 Budapest, Hungary*), kā norādīts konkursa dokumentācijā.

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ieguves vietas teritoriju tiks atzīts par galīgu, koncesijas tiesības uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:

— izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ogļūdeņražu meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),

— plānotais izpētes ilgums,

— finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,

— paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,

— vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,

— tas, cik drīz paredzēts sākt ogļūdeņražu ieguvi (saskaņā ar likumu tam jānotiek piecos gados).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

— piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,

— saistībā ar ogļūdeņražu ieguvi veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:

— piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,

— piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienās pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem ir jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 15 000 km² plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritorijas robežas, jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorijas robežas, kas kontrolē – Civilkodeksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, katram pretendentam atsevišķi ir jāatbilst šim kritērijam.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2018. gada … ……

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2018/C 217/05)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGĻŪDEŅRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU *DRÁVA APGABALĀ*

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ogļūdeņražu meklēšanu, izpēti un ieguvi saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*MBFSZ*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbildīs konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu ([1]).

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu (turpmāk "koncesionārs"), 90 dienās pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, ir jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu.

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Somogy* megē un *Baranya* megē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Megye	Pašvaldība	Megye
Babócsa	*Somogy*	*Kálmáncsa*	*Somogy*
Barcs	*Somogy*	*Kastélyosdombó*	*Somogy*
Bolhó	*Somogy*	*Kisdobsza*	*Baranya*

([1]) Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Megye	Pašvaldība	Megye
Csokonyavisonta	*Somogy*	*Komlósd*	*Somogy*
Darány	*Somogy*	*Péterhida*	*Somogy*
Drávatamási	*Somogy*	*Somogyaracs*	*Somogy*
Heresznye	*Somogy*	*Szulok*	*Somogy*
Istvándi	*Somogy*	*Zádor*	*Baranya*

Koncesijas apgabala segkārta: zemes virskārta un pamatieži: 5 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Teritorijas, kurās ir paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei, nav iekļautas koncesijas apgabalā.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā, un informācija par teritorijām, kurās paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei un kuras nav iekļautas koncesijas apgabalā, ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas"), un Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 268,508 km².

Koncesijas apgabalā nav iekļauti raktuvju apgabali, kuru segkārta atrodas augstāk nekā koncesijas apgabala segkārta un kuru pamatiezis ir vienā līmenī ar koncesijas apgabala pamatiezi vai sniedzas zem tā.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 291 000 000 (divsimt deviņdesmit viens miljons forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendentam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, ir jāsamaksā dalības maksa HUF 10 000 000 (desmit miljoni forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ir jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 50 000 000 (piecdesmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama par tradicionālo ogļūdeņražu ieguvi, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 16 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to iereģistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām. Kalnrūpniecības likuma 20. panta 3. punkta e) un i) apakšpunktā un 5. punktā minētie gadījumi ir izņēmumi, kad tiek piemērota vispārējā kalnrūpniecības nodevas likme, kas noteikta Kalnrūpniecības likumā.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta, Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (Columbus utca 17–23, 1145 Budapest, Hungary, tālr. +36 13012900) darba dienās no pulksten 8.00 līdz 14.00. Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, ir jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas").

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāpārskaita uz Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta apropriāciju izmantojuma galveno kontu Nr. 10032000-01417179-00000000. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods *DRCHDV* un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecās dienās pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušas dalības maksu un iemaksājušas piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz ungāru valodā un personiski 2018. gada 26. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (adrese: Columbus utca 17–23, 1145 Budapest, Hungary), kā norādīts konkursa dokumentācijā.

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ieguves vietas teritoriju tiks atzīts par galīgu, koncesijas tiesības uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:

— izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ogļūdeņražu meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),

— plānotais izpētes ilgums,

— finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,

— paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,

— vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,

— tas, cik drīz paredzēts sākt ogļūdeņražu ieguvi (saskaņā ar likumu tam jānotiek piecos gados).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

— piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,

— saistībā ar ogļūdeņražu ieguvi veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:

— piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,

— piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienās pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem ir jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 15 000 km² plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritorijas robežas, jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorijas robežas, kas kontrolē – Civilkodeksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, katram pretendentam atsevišķi ir jāatbilst šim kritērijam.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2018. gada … ……

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2018/C 217/06)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU ĢEOTERMĀLĀS ENERĢIJAS MEKLĒŠANAI, IEGUVEI UN IZMANTOŠANAI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU *GÁDOROS* APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ģeotermālās enerģijas meklēšanu, ieguvi un izmantošanu saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*MBFSZ*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbildīs konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu ([1]).

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu (turpmāk "koncesionārs"), 90 dienās pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, ir jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 35 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu.

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Békés* megē un *Csongrád* megē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Megē	Pašvaldība	Megē
Árpádhalom	*Csongrád*	*Nagymágocs*	*Csongrád*
Csorvás	*Békés*	*Nagyszénás*	*Békés*

([1]) Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Eperjes	*Csongrád*	*Orosháza*	*Békés*
Fábiánsebestyén	*Csongrád*	*Szentes*	*Csongrád*
Gádoros	*Békés*		

Koncesijas apgabala segkārta: 2 500 m no zemes virskārtas un pamatiežiem: 6 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties Koncesszió ("Koncesijas"), un Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 419,4 km².

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 21 000 000 (divdesmit viens miljons forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendentam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, ir jāsamaksā dalības maksa HUF 1 500 000 (viens miljons piecsimt tūkstoši forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ir jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 15 000 000 (piecpadsmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 2 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to ierakstrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta, Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (Columbus utca 17–23, 1145 Budapest, Hungary, tālr. +36 13012900) darba dienās no pulksten 8.00 līdz 14.00. Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, ir jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas").

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāpārskaita uz Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta apropriāciju izmantojuma galveno kontu Nr. 10032000-01417179-00000000. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods *GAGTDV* un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecās dienās pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušas dalības maksu un iemaksājušas piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz ungāru valodā un personiski 2018. gada 27. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (adrese: Columbus utca 17–23, 1145 Budapest, Hungary), kā norādīts konkursa dokumentācijā.

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ģeotermālās enerģijas meklēšanai, ieguvei un izmantošanai koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ģeotermālās enerģijas ieguves vietas teritoriju tiks atzīts par galīgu, koncesijas tiesības uz ģeotermālās enerģijas meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ģeotermālās enerģijas ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:

— izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ģeotermālās enerģijas meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),

— plānotais izpētes ilgums,

— finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,

— paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,

— vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,

— tas, cik drīz paredzēts sākt enerģijas izmantošanu (saskaņā ar likumu tam jānotiek trijos gados).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

— piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,

— saistībā ar ģeotermālās enerģijas meklēšanu, ieguvi un izmantošanu veikto darbu kopējā vērtība.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:

— piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,

— piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienās pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ģeotermālās enerģijas meklēšana, ieguve un izmantošana ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2018. gada … ……

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2018/C 217/07)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGĻŪDEŅRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU *KÖRÖSLADÁNY* APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ogļūdeņražu meklēšanu, izpēti un ieguvi saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*MBFSZ*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbildīs konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu ([1]).

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu (turpmāk "koncesionārs"), 90 dienās pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, ir jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu.

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Békés* meģē un *Jász–Nagykun–Szolnok* meģē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Dévaványa	*Békés*	*Körösladány*	*Békés*
Ecsegfalva	*Békés*	*Mezőtúr*	*Jász–Nagykun–Szolnok*
Gyomaendrőd	*Békés*	*Szeghalom*	*Békés*
Kertészsziget	*Békés*	*Túrkeve*	*Jász–Nagykun–Szolnok*

([1]) Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Koncesijas apgabala segkārta: zemes virskārta un pamatieži: 5 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Teritorijas, kurās ir paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei, nav iekļautas koncesijas apgabalā.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā, un informācija par teritorijām, kurās paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei un kuras nav iekļautas koncesijas apgabalā, ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas", un Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 600,572 km^2.

Koncesijas apgabalā nav iekļauti raktuvju apgabali, kuru segkārta atrodas augstāk nekā koncesijas apgabala segkārta un kuru pamatiezis ir vienā līmenī ar koncesijas apgabala pamatiezi vai sniedzas zem tā.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 86 000 000 (astoņdesmit seši miljoni forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendentam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, ir jāsamaksā dalības maksa HUF 10 000 000 (desmit miljoni forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ir jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 50 000 000 (piecdesmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama par tradicionālo ogļūdeņražu ieguvi, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 16 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to iereģistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām. Kalnrūpniecības likuma 20. panta 3. punkta e) un i) apakšpunktā un 5. punktā minētie gadījumi ir izņēmumi, kad tiek piemērota vispārējā kalnrūpniecības nodevas likme, kas noteikta Kalnrūpniecības likumā.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta, Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary; tālr. +36 13012900) darbdienās no plkst. 8.00 līdz 14.00. Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, ir jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas").

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāpārskaita uz Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta apropriāciju izmantojuma galveno kontu Nr. 10032000-01417179-00000000. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods KOCHDV un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecās dienās pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušas dalības maksu un iemaksājušas piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz ungāru valodā un personiski 2018. gada 26. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (adrese: Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary), kā norādīts konkursa dokumentācijā.

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ieguves vietas teritoriju tiks atzīts par galīgu, koncesijas tiesības uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:
- izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ogļūdeņražu meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),
- plānotais izpētes ilgums,
- finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,
- paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,
- vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,
- tas, cik drīz paredzēts sākt ogļūdeņražu ieguvi (saskaņā ar likumu tam jānotiek piecos gados).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:
- piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,
- saistībā ar ogļūdeņražu ieguvi veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:
- piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,
- piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienās pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem ir jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 15 000 km² plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritorijas robežas, jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorijas robežas, kas kontrolē – Civilkodeksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, katram pretendentam atsevišķi ir jāatbilst šim kritērijam.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2018. gada … ……

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2018/C 217/08)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU ĢEOTERMĀLĀS ENERĢIJAS MEKLĒŠANAI, IEGUVEI UN IZMANTOŠANAI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU *NAGYKANIZSA-NYUGAT* APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ģeotermālās enerģijas meklēšanu, ieguvi un izmantošanu saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*MBFSZ*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbildīs konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu ([1]).

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu (turpmāk "koncesionārs"), 90 dienās pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, ir jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 35 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu.

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Somogy* megē un *Zala* megē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Megye	Pašvaldība	Megye
Becsehely	*Zala*	*Petrivente*	*Zala*
Belezna	*Zala*	*Rigyác*	*Zala*
Eszteregnye	*Zala*	*Semjénháza*	*Zala*

([1]) Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Fityeház	*Zala*	*Sormás*	*Zala*
Letenye	*Zala*	*Surd*	*Zala*
Molnári	*Zala*	*Szepetnek*	*Zala*
Murakeresztúr	*Zala*	*Tótszentmárton*	*Zala*
Murarátka	*Zala*	*Tótszerdahely*	*Zala*
Nagykanizsa	*Zala*	*Zajk*	*Zala*
Őrtilos	*Somogy*		

Koncesijas apgabala segkārta: 2 500 m no zemes virskārtas un pamatiežiem: 6 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas"), un Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 257,913 km^2.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 43 000 000 (četrdesmit trīs miljoni forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendentam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, ir jāsamaksā dalības maksa HUF 1 500 000 (viens miljons piecsimt tūkstoši forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ir jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 15 000 000 (piecpadsmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 2 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to iereģistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta, Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary; tālr. +36 13012900) darbdienās no plkst. 8.00 līdz 14.00. Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, ir jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas").

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāpārskaita uz Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta apropriāciju izmantojuma galveno kontu Nr. 10032000-01417179-00000000. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods NAGTDV un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecās dienās pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušas dalības maksu un iemaksājušas piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz ungāru valodā un personiski 2018. gada 27. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (adrese: Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary), kā norādīts konkursa dokumentācijā.

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ģeotermālās enerģijas meklēšanai, ieguvei un izmantošanai koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ģeotermālās enerģijas ieguves vietas teritoriju tiks atzīts par galīgu, koncesijas tiesības uz ģeotermālās enerģijas meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ģeotermālās enerģijas ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:
   — izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ģeotermālās enerģijas meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),
   — plānotais izpētes ilgums,
   — finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,
   — paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,
   — vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,
   — tas, cik drīz paredzēts sākt enerģijas izmantošanu (saskaņā ar likumu tam jānotiek trijos gados).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:
   — piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,
   — saistībā ar ģeotermālās enerģijas meklēšanu, ieguvi un izmantošanu veikto darbu kopējā vērtība.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:
   — piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,
   — piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienās pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ģeotermālās enerģijas meklēšana, ieguve un izmantošana ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2018. gada … ……

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

Ungārijas valsts attīstības ministra paziņojums saskaņā ar 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2018/C 217/09)

PUBLISKS UZAICINĀJUMS IESNIEGT PIEDĀVĀJUMUS KONKURSAM PAR KONCESIJAS PIEŠĶIRŠANU OGĻŪDEŅRAŽU MEKLĒŠANAI, IZPĒTEI UN IEGUVEI SASKAŅĀ AR KONCESIJAS LĪGUMU *SZEGED-DÉLKELET* APGABALĀ

Ungārijas valsts attīstības ministrs (turpmāk "līgumslēdzēja iestāde" jeb "ministrs") kā ministrs, kas atbildīgs par kalnrūpniecību un par valstij piederošu aktīvu pārraudzību, ar šo Ungārijas valsts vārdā izsludina publisku uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus konkursam par ogļūdeņražu izpēti un ieguvi saskaņā ar koncesijas līgumu, pamatojoties uz 2011. gada Likumu CXCVI par valsts aktīviem (turpmāk "Valsts aktīvu likums"), 1991. gada Likumu XVI par koncesijām (turpmāk "Koncesiju likums") un 1993. gada Likumu XLVIII par kalnrūpniecību (turpmāk "Kalnrūpniecības likums"), un ar šādiem nosacījumiem.

1. Ministrs sadarbībā ar Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienestu (*MBFSZ*) un atbilstīgi Koncesiju likumam un Kalnrūpniecības likumam publicēs uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus, izvērtēs piedāvājumus un noslēgs koncesijas līgumu. Piedāvājumus, kas atbildīs konkursa specifikācijām, izvērtēs ministra izveidota Vērtēšanas komiteja.

Pamatojoties uz Vērtēšanas komitejas ieteikumu, ministrs izdos lēmumu par koncesijas piešķiršanu, un, pamatojoties uz šo lēmumu, ministrs pēc tam ar uzvarējušo pretendentu var noslēgt koncesijas līgumu saskaņā ar Koncesiju likuma 5. panta 1. punktu ([1]).

Konkursa procedūras valoda ir ungāru valoda.

2. Konkursa procedūrā drīkst piedalīties jebkura fiziska persona no Ungārijas vai ārvalstīm un jebkura pārredzama organizācija Valsts aktīvu likuma izpratnē, ja tās atbilst konkursa specifikācijām; ir atļauta arī kopīgu piedāvājumu iesniegšana. Ja saistībā ar konkrēto koncesiju iesniedz kopīgu piedāvājumu, piedāvājuma iesniedzējiem no sava vidus jāizraugās pārstāvis un jāuzņemas solidāra atbildība par koncesijas līguma izpildi. Konkursa procedūrā tiks ievērota vienlīdzīga attieksme pret pieteikumu iesniedzējiem no Ungārijas un no ārvalstīm.

Lai veiktu koncesijas līgumā paredzētās darbības, piedāvājuma iesniedzējam, kas paraksta koncesijas līgumu (turpmāk "koncesionārs"), 90 dienās pēc koncesijas līguma stāšanās spēkā, izmantojot savus resursus, ir jānodibina uzņēmums, kura juridiskā adrese ir Ungārijā (turpmāk "koncesijas uzņēmums"); uzņēmuma nodibināšanas brīdī un visā tā darbības laikā koncesionāram uzņēmumā ir jāpieder akciju, uzņēmējdarbības interešu un balsstiesību vairākumam, un koncesionāram kā īpašniekam ir jāapņemas rūpēties par to, lai koncesijas uzņēmumā tiktu pildītas koncesijas līgumā noteiktās prasības. Koncesijas uzņēmumam kā kalnrūpniecības operatoram ir koncesijas līgumā noteiktās tiesības un pienākumi.

3. Koncesijas ilgums: 20 gadi no koncesijas līguma stāšanās spēkā; ja koncesionārs un koncesijas uzņēmums būs savlaicīgi izpildījuši visus savus pienākumus atbilstoši līgumam, sākotnējo termiņu bez jauna uzaicinājuma iesniegt piedāvājumus var pagarināt vienu reizi uz laiku, kas nepārsniedz pusi no līguma sākotnējā termiņa.

4. Informācija par koncesijas apgabalu.

Koncesijas apgabals. Šis apgabals atrodas *Csongrád* megē starp tabulā uzskaitītajām pašvaldībām.

Pašvaldība	Megе	Pašvaldība	Megе
Algyő	*Csongrád*	*Kübekháza*	*Csongrád*
Deszk	*Csongrád*	*Makó*	*Csongrád*
Domaszék	*Csongrád*	*Maroslele*	*Csongrád*

([1]) Laikā, kad tiek publicēts šis uzaicinājums iesniegt piedāvājumus, par valstij piederošu aktīvu pārraudzību un par kalnrūpniecību atbildīgais valdības loceklis ir valsts attīstības ministrs saskaņā ar 109. panta 3. un 5. punktu 2014. gada 6. jūnija Valdības dekrētā Nr. 152/2014 par dažu ministru un valdības locekļu pienākumiem un pilnvarām.

Pašvaldība	Meģe	Pašvaldība	Meģe
Ferencszállás	*Csongrád*	*Röszke*	*Csongrád*
Hódmezővásárhely	*Csongrád*	*Szeged*	*Csongrád*
Kiszombor	*Csongrád*	*Tiszasziget*	*Csongrád*
Klárafalva	*Csongrád*	*Újszentiván*	*Csongrád*

Koncesijas apgabala segkārta: zemes virskārta un pamatieži: 5 000 m zem Baltijas jūras līmeņa.

Teritorijas, kurās ir paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei, nav iekļautas koncesijas apgabalā.

Stūru koordinātas, kas nosaka koncesijas apgabalu, ir pieejamas vienotajā valsts projekciju sistēmā, un informācija par teritorijām, kurās paredzēts ierīkot raktuves ogļūdeņražu minerālu ieguvei un kuras nav iekļautas koncesijas apgabalā, ir pieejama Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnē (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas"), un Valsts attīstības ministrijas tīmekļa vietnē (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Koncesijas apgabala platība: 278,809 km².

Koncesijas apgabalā nav iekļauti raktuvju apgabali, kuru segkārta atrodas augstāk nekā koncesijas apgabala segkārta un kuru pamatiezis ir vienā līmenī ar koncesijas apgabala pamatiezi vai sniedzas zem tā.

5. Minimālā neto koncesijas maksa: HUF 144 000 000 (viens simts četrdesmit četri miljoni forintu) plus PVN, bet konkursa procedūrā drīkst piedalīties ar piedāvājumiem par lielāku fiksētu summu. Pēc rezultātu publicēšanas uzvarējušajam pretendentam koncesijas maksa jāsamaksā tādā apmērā, kārtībā un termiņā, kā norādīts koncesijas līgumā.

6. Lai piedalītos koncesijas piešķiršanas konkursa procedūrā, ir jāsamaksā dalības maksa HUF 10 000 000 (desmit miljoni forintu) plus PVN; šī summa jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

7. Lai piedāvājums būtu derīgs un garantētu, ka tas ir saistošs, papildus dalības maksai piedāvājumu iesniedzējiem, vēlākais, dienu pirms pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ir jāiemaksā piedāvājuma nodrošinājums HUF 50 000 000 (piecdesmit miljoni forintu). Ja piedāvājuma iesniedzējs atsauc savu dalību vai ja piedāvājuma iesniedzējs uzvar konkursā, bet pēc tam nenoslēdz līgumu vai nesamaksā koncesijas maksu tādā apmērā, veidā un termiņā, kā paredzēts līgumā, tas zaudē samaksāto piedāvājuma nodrošinājumu, un to saņem līgumslēdzēja iestāde. Piedāvājuma nodrošinājums jāsamaksā konkursa dokumentācijā norādītajā kārtībā.

8. Kalnrūpniecības nodevas zemākā likme, kas maksājama par tradicionālo ogļūdeņražu ieguvi, pamatojoties uz koncesijas līgumu, saskaņā ar ministra lēmumu būs 16 %; konkursa procedūrā var piedalīties arī ar augstāku kalnrūpniecības nodevas likmi; ja tā tiek pieņemta, to iereģistrē koncesijas līgumā un tā jāmaksā līdz koncesijas termiņa beigām. Kalnrūpniecības likuma 20. panta 3. punkta e) un i) apakšpunktā un 5. punktā minētie gadījumi ir izņēmumi, kad tiek piemērota vispārējā kalnrūpniecības nodevas likme, kas noteikta Kalnrūpniecības likumā.

9. Juridiskie, finansiālie, tehniskie un citi nosacījumi un informācija par konkursa procedūru ir pieejama konkursa dokumentācijā.

10. Konkursa dokumentāciju var saņemt līdz dienai pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa, uzrādot atbilstošus dokumentus, kas apliecina, ka konkursa dokumentācijas maksa ir samaksāta, Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary; tālr. +36 13012900) darbdienās no plkst. 8.00 līdz 14.00. Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests pircējam uz tā vārda izsniegs attiecīgu apstiprinājumu.

Iegādājoties konkursa dokumentāciju, pircējam, lai ar to varētu sazināties un tam nosūtītu informāciju, ir jāiesniedz arī koncesijas piedāvājuma iesniedzēja identifikācijas veidlapa, kuru var lejuplādēt no Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta tīmekļa vietnes (www.mbfsz.gov.hu), nolaižamajā izvēlnē izvēloties *Koncesszió* ("Koncesijas").

11. Konkursa dokumentācijas cena ir HUF 100 000 (simttūkstoš forintu) plus PVN, un šī summa ir jāpārskaita uz Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta apropriāciju izmantojuma galveno kontu Nr. 10032000-01417179-00000000. Maksājuma uzdevumā jānorāda kods SZCHDV un konkursa dokumentācijas pircēja vārds un uzvārds. Maksājumu par konkursa dokumentāciju nepieņem skaidrā naudā, un tas netiks atmaksāts ne pilnā apmērā, ne daļēji. Ja konkursa dokumentācija nav saņemta, pirkuma cena tiks atmaksāta maksātājam piecās dienās pēc pieteikuma iesniegšanas termiņa.

12. Piedāvājumus drīkst iesniegt tikai personas, kas iegādājušās konkursa dokumentāciju, kā arī samaksājušas dalības maksu un iemaksājušas piedāvājuma nodrošinājumu. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, ir pietiekami, ja konkursa dokumentāciju iegādājas tikai viens no pretendentiem.

13. Piedāvājumi jāiesniedz ungāru valodā un personiski 2018. gada 26. septembrī no plkst. 10.00 līdz 12.00 Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienesta Klientu apkalpošanas birojā (adrese: Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary), kā norādīts konkursa dokumentācijā.

14. Piedāvājuma iesniedzējam piedāvājums ir saistošs no tā iesniegšanas brīža līdz konkursa procedūras beigām. Ja piedāvājuma iesniedzējs piedāvājumu nespēj izpildīt, viņš nedrīkst atteikties no atbildības.

15. Ministrs patur tiesības koncesijas konkursa procedūru pasludināt par nesekmīgu. Nesekmīgas konkursa procedūras gadījumā pret ministru, ministra pārstāvēto Ungārijas valsti vai Valsts attīstības ministriju kā ministra darbavietu nedrīkst iesniegt nekādas prasības.

16. Uzvarējušais pretendents, izmantojot šajā nolūkā obligāti nodibinātu koncesijas uzņēmumu, uz koncesijas laiku saņems ekskluzīvas tiesības ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei koncesijas apgabalā. Tiklīdz lēmums par ieguves vietas teritoriju tiks atzīts par galīgu, koncesijas tiesības uz ogļūdeņražu meklēšanas apgabalu attieksies tikai uz pašu ieguves vietas teritoriju.

17. Katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājumu.

18. Termiņš, kādā jāpieņem lēmums par koncesijas piedāvājumiem: 90 dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa.

19. Līgumslēdzēja iestāde nodrošinās vienlīdzīgus konkurences nosacījumus un nepiemēros nekādus preferenciālus kritērijus.

20. Kritēriji konkursam iesniegto piedāvājumu vērtēšanai:

I. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijā paredzēto izpētes darbu programmas saturu:

— izpētes darbu programmas profesionālais ieguldījums (programma izstrādāta ogļūdeņražu meklēšanai pēc iespējas lielākā apjomā),

— plānotais izpētes ilgums,

— finanšu saistības, īstenojot izpētes darbu programmu,

— paredzēto tehnisko risinājumu mūsdienīgums,

— vides aizsardzības un kaitējuma nepieļaušanas un mazināšanas pasākumi, ko plānots veikt koncesijā paredzēto darbu laikā,

— tas, cik drīz paredzēts sākt ogļūdeņražu ieguvi (saskaņā ar likumu tam jānotiek piecos gados).

II. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz piedāvājuma iesniedzēja spēju izpildīt koncesijas līgumu:

— piedāvājuma iesniedzēja finansiālais stāvoklis, resursu pieejamība koncesijā paredzēto darbu finansēšanai un tas, cik liela daļa no resursiem ir paša resursi,

— saistībā ar ogļūdeņražu ieguvi veikto darbu kopējā vērtība trijos iepriekšējos gados pirms uzaicinājuma piedalīties piedāvājumu konkursā.

III. Vērtēšanas kritēriji, kas attiecas uz koncesijas līgumā noteiktajām maksāšanas saistībām:

— piedāvātās neto koncesijas maksas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo koncesijas maksu,

— piedāvātās kalnrūpniecības nodevas salīdzinājums ar ministra noteikto minimālo kalnrūpniecības nodevu.

Detalizēti piedāvājumu vērtēšanas kritēriji un tiesību akti, kas nosaka koncesijā paredzēto darbu atļaušanas procedūru un to, kā tie veicami un pabeidzami, ir norādīti konkursa dokumentācijā.

21. Koncesijas līgums

Koncesijas līgums jānoslēdz 90 dienās pēc rezultātu paziņošanas. Ministrs šo termiņu var pagarināt tikai vienu reizi un ne vairāk kā par 60 dienām.

Uzvarējušais pretendents būs tiesīgs veikt ekskluzīvu, valsts kontrolētu saimniecisko darbību (ogļūdeņražu meklēšana, izpēte un ieguve ierobežotā teritorijā), kas atļauta ar koncesiju uz koncesijas darbības laiku saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un koncesijas līgumu.

Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējiem jāņem vērā Kalnrūpniecības likuma 22./A panta 13. punkts, kurā noteikts, ka ogļūdeņražu gadījumā kalnrūpniecības operatora ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauja drīkst aptvert kopā ne vairāk kā 15 000 km² plašu ogļūdeņražu meklēšanas teritoriju. Nosakot ogļūdeņražu meklēšanas teritorijas robežas, jāņem vērā arī tā kalnrūpniecības operatora meklēšanas teritorijas robežas, kas kontrolē – Civilkodeksa izpratnē – kalnrūpniecības operatoru, kurš vēlas saņemt ogļūdeņražu meklēšanas tiesības vai meklēšanas atļauju. Ja tiek iesniegts kopīgs piedāvājums, katram pretendentam atsevišķi ir jāatbilst šim kritērijam.

Koncesijas līguma projekts ir pievienots konkursa dokumentācijai.

22. Informāciju par konkursa procedūru drīkst pieprasīt tikai rakstiski ungāru valodā konkursa dokumentācijā noteiktajā kārtībā pēc tam, kad ir iegādāta konkursa dokumentācija; atbildes uz jautājumiem Ungārijas Kalnrūpniecības un ģeoloģijas dienests nosūtīs visām procedūrā iesaistītajām personām uz e-pasta adresi, kas norādīta pieteikuma iesniedzēja identifikācijas veidlapā, kura iesniegta, iegādājoties konkursa dokumentāciju.

Budapeštā, 2018. gada … ……

Ministrs

Dr. Miklós SESZTÁK

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.8973 – *Mitsui/Kansai/JV*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 217/10)

1. Komisija 2018. gada 14. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Mitsui & Co., Ltd* (Japāna, "*Mitsui*"),

— *Kansai Paint Co., Ltd* (Japāna, "*Kansai*"),

— *Kansai Helios Coatings GmbH*, ko pašlaik pilnībā kontrolē *Kansai* (Austrija, "*JV*").

Mitsui Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 4. punkta nozīmē ierosina kopā ar *Kansai* iegūt kopīgu kontroli pār *JV*. Tādējādi darījuma rezultātā *JV* no pilnīgas kontroles nonāk kopīgā kontrolē.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Mitsui* ir Japānas tirdzniecības uzņēmums, kas pasaules mērogā darbojas vairākos izejvielu tirgos un citos darījumdarbības segmentos, tostarp tas pārdod, izplata, iegādājas, tirgo un piegādā produktus šādās darījumdarbības jomās: dzelzs un tērauds, ogles un krāsainie metāli, mašīnbūve, elektronika, ķīmiskās vielas, ar enerģētiku saistītas izejvielas,

— *Kansai* ir Japānā reģistrēts ķīmisko produktu uzņēmums, kurš ražo galvenokārt rūpnieciskos un dekoratīvos pārklājumus. Tas darbojas ar zīmolu *ALESCO*,

— *JV* kontrolē *Helios Group*, kas ir pārklājumu ražotājs Eiropā. *Helios Group* galvenokārt ražo rūpnieciska pielietojuma produktus, taču darbojas arī ar dekoratīviem un cita veida pārklājumiem, kā arī ar sveķiem, ķīmiskiem produktiem, līmvielām un cietēm.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8973 – *Mitsui/Kansai/JV*

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss: +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV